



DEȘEURI DE MARI DIMENSIUNI, CU CHEMARE PENTRU RIDICARE

Deșeurile care sunt prea mari pentru pubela de deșeuri nereciclabile (deșeurile de mari dimensiuni), se ridică în Mannheim la comandă și în mod **gratuit** (de două ori pe an câte 4 m³ sau o dată pe an 8 m³).

COMANDA SE FACE FOARTE SIMPLU!

1. Anunțați că aveți deșeuri de mari dimensiuni:

- la numărul de telefon 115
- la centrul de service clienți din Käfertaler Straße 248
- prin internet la www.mannheim.de, categorie de căutare: Sperrmüll

2. Vi se va fixa o dată pentru preluare.

3. În ziua fixată pentru preluare, puneți deșeurile de mari dimensiuni până la ora 6.30 la marginea drumului.

Programare de urgență sau la o dată dorită, precum și cantități mai mari de deșeuri de mari dimensiuni, costă bani. La centrele de reciclare deșeurile de mari dimensiuni pot fi livrate și personal, contra unei taxe, chiar fără programare.

CE APARTINE DE DEȘEURILE DE MARI DIMENSIUNI?

Obiecte de mari dimensiuni (de până la 2 m lungime și 50 kg), care nu intră în pubela de deșeuri nereciclabile, de ex.:

- mobilier (dulapuri, mese, scaune, paturi, canapele, ...)
- saltele și covoaie
- aparate electrice mari (televizoare, mașini de spălat, frigider, ...)
- obiecte de uz casnic din metal (biciclete, cărucioare de copil, stative de uscat rufe ...)

Nu sunt permise componente mici, deșeuri nereciclabile, saci, hârtie/cartoane, textile, cauciucuri auto, moloz din construcții, lemn din construcții, ferestre, uși, vase WC, tuburi fluorescente, recipiente de ulei, substanțe problematice, deșeuri industriale

Mai întâi dați telefon pentru programare, apoi la data fixată scoateți deșeurile afară!



ОБЕМНИ ОТПАДЪЦИ ПО ПОВИКВАНЕ

Отпадъци, които са прекалено големи за контейнера с останалите отпадъци (обемни отпадъци), в Манхайм се взимат по поръчка безплатно (два пъти по 4 m³ или един път 8 m³ годишно).

ПОРЪЧКАТА Е СЪВСЕМ ПРОСТА!

1. Регистрирайте Вашите обемни отпадъци:

- на телефонен номер 115
- в центъра за клиенти на улица Кеферталер Щрасе 248
- в Интернет на адрес www.mannheim.de, Търсене: Обемни отпадъци

2. Ще получите дата и час за взимане.

3. В деня на взимането трябва да оставите обемните отпадъци до 6:30 часа отстрани на улицата.

Експресни срокове или срокове по желание и по-големи количества обемни отпадъци струват пари. Обемните отпадъци могат да бъдат доставени срещу такса без регистрация самостоятелно в пунктовете за рециклиране.

КАКВО СПАДА КЪМ ОБЕМНИТЕ ОТПАДЪЦИ?

Обемни предмети (до 2 m дължина и 50 kg), които не пасват в контейнера за другите отпадъци, като напр.

- мебели (шкафове, маси, столове, легла, дивани, ...)
- матраци и килими
- електроуреди (телевизори, перални машини, климатици, ...)
- домакински предмети от метал (велосипеди, детски колички, стойки за пране ...)

Не са позволени малки части, остатъчни отпадъци, торби, хартия/картон, текстил, автомобилни гуми, строителни отпадъци, строителни дървени материали, прозорци, врати, тоалетни чинии, осветителни тръби, резервоари за масло, проблемни материали, търговски отпадъци

Първо се обадете и след това изнесете в деня на взимане!



التخلص من النفايات كبيرة الحجم عند الطلب

النفايات الكبيرة جدا بالنسبة لحاوية بقايا النفايات (النفايات كبيرة الحجم) يتم نقلها عند طلب ذلك مجاناً في مانهايم (مرتين 4 أمتار مكعبة أو مرة واحدة 8 أمتار مكعبة في السنة).

الطلب سهل للغاية!

1. الإبلاغ عن نفاياتك كبيرة الحجم:

- على رقم الهاتف 115
- في مركز خدمة العملاء في شارع Käfertaler Straße 248
- على موقع www.mannheim.de

مصطلح البحث: نفايات كبيرة الحجم (Sperrmüll)

- ستحصل على موعد للنقل.
3. ضع النفايات كبيرة الحجم على جانب الطريق حتى الساعة 6:30 صباحاً من يوم النقل.

المواعيد السريعة أو المختارة والكميات الكبيرة من النفايات الكبيرة الحجم تكلف مالا. يمكن أيضاً أن تنقل النفايات الكبيرة الحجم بنفسك وبدون أخذ موعد إلى مراكز إعادة التدوير ورميها مقابل رسوم.

ماهي النفايات كبيرة الحجم؟

الأشياء الضخمة (التي يبلغ طولها حتى 2 م ووزنها 50 كجم) التي لا تسعها حاوية بقايا النفايات، على سبيل المثال:

- الأثاث (الخزائن، الطاولات، الكراسي، الأسرة، الأرائك، ...)
- المراتب والسجاد
- الأجهزة الكهربائية الكبيرة (أجهزة التلفاز والغسالات والثلاجات ...)
- الأدوات المنزلية المعدنية (الدراجات، عربات الأطفال، منشر الغسيل ...)

الغير مسموح به: الأجزاء الصغيرة،

بقايا النفايات، الأكياس، الورق/الكرتون، المنسوجات، إطارات السيارات، نفايات البناء، أخشاب البناء، النوافذ، الأبواب، أحواض المراحيض، الأنابيب الفلورية، خزانات الزيت، المواد المضرة، النفايات الصناعية



Stadtraumservice Mannheim

Käfertaler Straße 248
68167 Mannheim

stadtraumservice@mannheim.de
www.mannheim.de

ÖFFNUNGSZEITEN

Kundencenter: Mo – Do, 7.30 – 16 Uhr | Fr, 7.30 – 14.30 Uhr
Recyclinghof: Im Morchhof 37, Mo – Sa, 8 – 16 Uhr
ABG-Recyclinghof: Max-Born-Str. 28, Friesenheimer Insel, Mo, 13 – 16 Uhr | Di – Sa, 8 – 16 Uhr

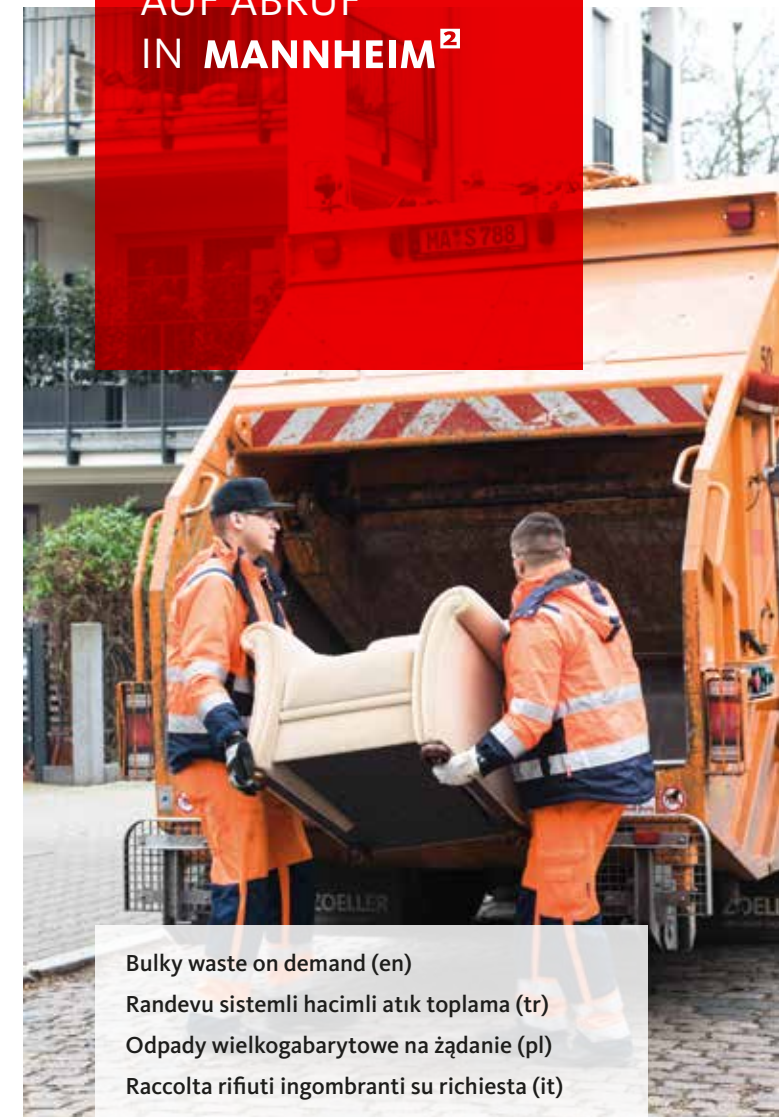


IHRE BEHÖRDENUMMER

Erst anrufen, dann zum Abholtermin rausstellen

- Call first, then place outside on the collection date
- Önce telefonla randevu alın, atacaklarınızı toplama tarihinden önce dışarı çıkarmayın
- Najpierw zadzwonić, następnie wystawić w terminie odbioru
- Prima telefonare, poi mettere fuori i rifiuti poco prima dell'orario di ritiro
- Mai întâi dați telefon pentru programare, apoi la data fixată scoateți deșeurile afară
- Първо се обадете и след това изнесете в деня на взимане
- أولا الاتصال هاتفياً ثم الإخراج إلى الشارع من أجل النقل

SPERRMÜLL AUF ABRUF IN MANNHEIM²



Bulky waste on demand (en)

Randevu sistemli hacimli atık toplama (tr)

Odpady wielkogabarytowe na żądanie (pl)

Raccolta rifiuti ingombranti su richiesta (it)

Deșeuri de mari dimensiuni, cu chemare pentru ridicare (ro)

ОБЕМНИ ОТПАДЪЦИ ПО ПОВИКВАНЕ (bg)

التخلص من النفايات كبيرة الحجم عند الطلب (ar)

STADTRAUMSERVICE MANNHEIM²



SPERRMÜLL AUF ABRUF

Abfall, der zu groß für die Restmülltonne ist (Sperrmüll), wird in Mannheim auf Bestellung **kostenlos** abgeholt (zweimal 4 m³ oder einmal 8 m³ pro Jahr).

DIE BESTELLUNG IST GANZ EINFACH!

1. Melden Sie Ihren Sperrmüll an:

- unter der Telefonnummer **115**
- im Kundencenter in der Käfertaler Straße 248
- im Internet unter www.mannheim.de, Suchbegriff: Sperrmüll

2. Sie bekommen einen Abholtermin.

3. Sie stellen den Sperrmüll am Abholtag bis 6.30 Uhr an den Straßenrand.

Express- oder Wunschtermine und größere Mengen von Sperrmüll kosten Geld. Sperrmüll kann gegen Gebühr auch ohne Anmeldung bei den Recyclinghöfen selbst angeliefert werden.

WAS GEHÖRT ZUM SPERRMÜLL?

Sperrige Gegenstände (bis zu 2 m Länge und 50 kg), die **nicht** in die Restmülltonne passen, z. B.:

- Möbel (Schränke, Tische, Stühle, Betten, Sofas, ...)
- Matratzen und Teppiche
- Elektrogroßgeräte (Fernsehgeräte, Waschmaschinen, Kühlgeräte, ...)
- Haushaltsgegenstände aus Metall (Fahrräder, Kinderwagen, Wäscheständer, ...)

Nicht erlaubt sind Kleinteile, Restmüll, Säcke, Papier/ Kartons, Textilien, Autoreifen, Bauschutt, Bauholz, Fenster, Türen, Toilettenschüsseln, Leuchtstoffröhren, Öltanks, Problemstoffe, Gewerbeabfälle

Erst anrufen, dann zum Abholtermin rausstellen!



BULKY WASTE ON DEMAND

Waste which is too large for the household waste bin (bulky waste) is collected **free** of charge upon request in Mannheim (two lots of 4 m³ or one lot of 8 m³ per year).

ORDERING IS VERY SIMPLE!

1. Get in touch about your bulky waste:

- On the phone number **115**
- At the customer centre at Käfertaler Straße 248
- Online at www.mannheim.de, search for “bulky waste”

2. You will get a collection date.

3. Put the bulky waste out on the kerb by 6:30 a.m. on the collection date.

Express or desired dates and larger volumes of bulky waste cost money. You can also deliver bulky waste to recycling centres yourself for a fee, even without booking.

WHAT DOES BULKY WASTE INCLUDE?

Bulky objects (up to 2 m long and 50 kg) which **do not fit** in the household waste bin, e.g.:

- Furniture (cupboards, tables, chairs, beds, sofas, etc.)
- Mattresses and carpets
- Large electrical appliances (televisions, washing machines, refrigerators, etc.)
- Household objects made from metal (bicycles, prams, clothes horses, etc.)

Small items, household waste, bags, paper/cardboard, textiles, car tyres, construction waste, timber, windows, doors, toilet bowls, fluorescent tubes, oil tanks, problem waste, commercial waste **are not permitted**

Call first, then place outside on the collection date!



RANDEVU SİSTEMLİ HACİMLİ ATIK TOPLAMA

Normal çöp bidonuna büyük gelen atıklarınız (hacimli atıklar), Mannheim’da randevu sistemiyle **ücretsiz olarak** toplanır (yılda iki defa 4 m³ veya bir defa 8 m³ olmak üzere).

RANDEVU ALMAK ÇOK KOLAY!

1. Hacimli atıklarınızı aşağıdaki seçeneklere göre bildirin:

- 115** numaralı telefonu arayarak veya
- Käfertaler Strasse 248 adresindeki Müşteri Merkezimize başvurarak veya
- internetten www.mannheim.de adresi üzerinden (arama kelimesi: “Sperrmüll”)

2. Size atıkların toplanacağı bir gün bildirilecek.

3. Hacimli atıklarınızı, toplanacağı günde en geç sabah saat 6.30’a kadar yol kenarına koyarsınız.

Atıklarınızın acil olarak veya belirli bir tarihte toplanmasını istiyorsanız ya da büyük miktarda hacimli atıklarınız varsa bunlar ücrete tabidir. Hacimli atıklarınızı randevu olmadan kendiniz Geri Dönüşüm Merkezlerine götürüp ücret karşılığında bırakmanız da mümkün.

HACİMLİ ATIKLARA NELER DÂHİLDİR?

Normal çöp bidonuna sığmayan hacimli eşyalar (en çok 2 m uzunluğu ve 50 kg ağırlığına kadar), örn.:

- Mobilyalar (dolaplar, masalar, sandalyeler, karyolalar, divanlar vs. gibi)
- Yataklar ve kilim/halılar
- Büyük elektrikli aletler (televizyonlar, çamaşır makineleri, soğutucular vs. gibi)
- Metalden ev eşyaları (bisikletler, bebek arabaları, çamaşırliklar vs. gibi)

Yasak olanlar: Döküntü-kırıntı, geri dönüşümsüz atıklar, çuvallar, kâğıt/kartonlar, tekstil eşyalar, araba lastikleri, inşaat ve yıkıntı atıkları, inşaat kerestesi, pencereler, kapılar, klozetler, floresanlar, akaryakıt hazneleri, sorunlu atık madeler, ticari atıklar

Önce telefonla randevu alın, atacaklarınızı toplama tarihinden önce dışarı çıkarmayın!



ODPADY WIELKOGABARYTOWE NA ŻĄDANIE

Odpady, które są zbyt duże dla kosza na odpady zmieszane (odpady wielkogabarytowe) są odbierane w Mannheim **bezpłatnie** na żądanie (dwa razy 4 m³ lub raz 8 m³ rocznie).

ZAMÓWIENIE ODBIORU JEST BARDZO PROSTE!

1. Zgłoś swoje odpady wielkogabarytowe:

- dzwoniąc na numer telefonu **115**
- w Centrum Obsługi Klienta przy Käfertaler Straße 248
- w Internecie pod adresem www.mannheim.de, wyszukiwane hasło: Sperrmüll

2. Otrzymasz tam termin odbioru.

3. Następnie wystawiasz odpady wielkogabarytowe w dniu odbioru do godziny 06:30 na poboczu ulicy.

Terminy ekspresowe lub terminy na żądanie oraz większe ilości odpadów wielkogabarytowych wymagają uiszczenia opłaty. Odpady wielkogabarytowe można również dostarczyć do centrów recyklingu samodzielnie za opłatą bez ich zgłaszania.

KTÓRE ŚMIECI NALEŻĄ DO ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH?

Przedmioty o dużych rozmiarach (do 2 m długości i 50 kg wagi), które nie mieszczą się w koszu na odpady zmieszane, np.:

- meble (szafki, stoły, krzesła, łóżka, sofy, ...)
- materace i dywany
- duże urządzenia elektryczne (telewizory, pralki, lodówki, ...)
- przedmioty gospodarstwa domowego wykonane z metalu (rowery, wózki, suszarki na pranie ...)

Niedozwolone są małe części, odpady zmieszane, worki, papier/kartony, tekstylia, opony samochodowe, gruz budowlany, drewno budowlane, okna, drzwi, muszle klozetowe, świetlówki, zbiorniki oleju, substancje uciążliwe, odpady przemysłowe

Najpierw zadzwo, potem wystaw w dniu odbioru!



RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI SU RICHIESTA

A Mannheim i rifiuti troppo grandi per il bidone dell’indifferenziato (rifiuti ingombranti) vengono raccolti **gratuitamente** su richiesta (4 m³ due volte all’anno o 8 m³ una volta all’anno).

PRENOTARE IL RITIRO È SEMPLICISSIMO!

1. Segnalate i rifiuti ingombranti:

- chiamando il numero **115**
- nel Centro clienti nella Käfertaler Straße 248
- su Internet al sito www.mannheim.de, parola di ricerca: Sperrmüll (rifiuti ingombranti)

2. Vi viene comunicata la data del ritiro.

3. Il giorno del ritiro mettete fuori i rifiuti lungo la strada entro le ore 6:30.

Il servizio è a pagamento per il ritiro a breve termine o in un giorno specifico e per maggiori quantità di rifiuti ingombranti. Tali rifiuti possono essere consegnati a pagamento direttamente ai centri riciclaggio anche senza preavviso.

COSA SONO I RIFIUTI INGOMBRANTI?

Oggetti (fino a 2 m di lunghezza e 50 kg) **che sono troppo grandi** per il bidone per i rifiuti indifferenziati, ad es.:

- mobili (armadi, tavoli, sedie, letti, divani, ...)
- materassi e tappeti
- elettrodomestici (televisori, lavatrici, frigoriferi, ...)
- oggetti domestici in metallo (biciclette, passeggini, stendibiancheria ...)

Non sono accettati oggetti di piccole dimensioni, rifiuti indifferenziati, sacchi, carta/cartone, tessili, pneumatici, calcinacci, legname da costruzione, finestre, porte, water, lampade fluorescenti tubolari, contenitori per benzina/nafta/kerosene, materiali problematici, rifiuti industriali

Prima telefonare, poi mettere fuori i rifiuti poco prima dell’orario di ritiro!